

## Technical Notice / Note Technique / Nota Tecnica

### NEW FUEL PUMP CONNECTOR INSTALLATION / Installation du nouveau connecteur de pompe / Instalación del nuevo conector de la bomba de combustible

#### ENGLISH

The Fuel Pump you have purchased is equipped with a new improved connector design. This new harness connector improves the electrical contact between the Fuel Pump and Fuel Sending Unit. The following instructions will guide you through the replacement procedures. Neglecting these procedures will cause Fuel Pump or Fuel Level Sender failure and will void the warranty.

**Please take note: This operation should only be performed if the connector on the vehicle is not compatible with the new Fuel Pump Connector**

#### FRANÇAIS

Votre nouvelle pompe à essence est équipée du nouveau connecteur amélioré. Ce nouveau connecteur du faisceau de câblage améliore le contact électrique entre la pompe à essence et le capteur de niveau d'essence. Les instructions qui suivent vous guideront dans les procédures de remplacement. Omettre de suivre ces procédures peut causer le bris de la pompe ou du capteur de niveau et la garantie sera annulée.

**Veillez prendre note : Vous devez procéder à cette opération seulement si le connecteur sur le véhicule n'est pas compatible avec le nouveau connecteur de la pompe à essence.**

#### ESPAÑOL

La bomba de combustible que ha comprado está equipada con un nuevo conector de diseño mejorado. Este conector del arnés mejora el contacto eléctrico con la bomba de combustible y la unidad que envía el combustible. Las siguientes instrucciones lo guiarán a través de los procedimientos de reemplazo. El no cumplimiento de estos procedimientos provocará que falle la bomba de combustible o el indicador de nivel de combustible, y que se rechace la garantía.

**Tenga en cuenta : Esta operación solo se debe realizar si el conector en el vehículo no es compatible con el nuevo conector de la bomba de combustible.**

#### Configuration

<b>A</b>	Fuel Level Sensor Signal (purple)
<b>B</b>	Fuel Pump Supply Voltage (gray)
<b>C</b>	Fuel Pump Ground (black)
<b>D</b>	Fuel Level Low Reference (black/purple)

#### Configuration

<b>A</b>	Signal du capteur de niveau d'essence (en violet)
<b>B</b>	Tension d'alimentation de la pompe à essence (en gris)
<b>C</b>	Mise à la terre de la pompe à essence (en noir)
<b>D</b>	Référence bas niveau de l'essence (en noir/violet)

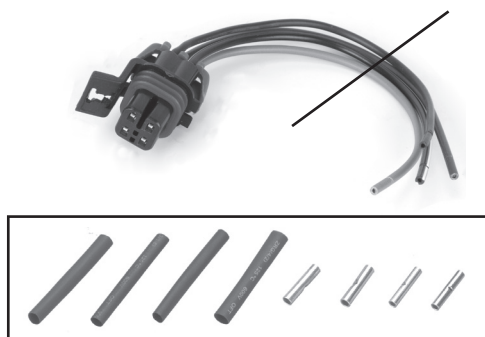
#### Configuración

<b>A</b>	Señal del sensor de nivel de combustible (morado)
<b>B</b>	Voltaje de suministro de la bomba de combustible (gris)
<b>C</b>	Base de la bomba de combustible (negro)
<b>D</b>	Indicador de nivel bajo de combustible (negro/morado)

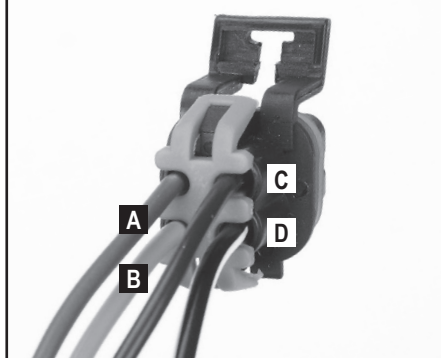
Cut wires at 1 in. or more from old connector

*Couper les fils à un minimum de 25,4 mm (1 po) du vieux connecteur*

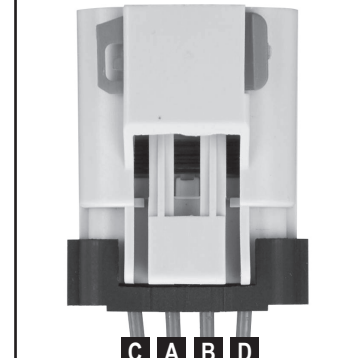
Corte los cables a una pulgada i más del conector antiguo



**Old style connector (rear view) / Ancien connecteur (vue arrière) / Conector antiguo (vista posterior)**



**New Style Connector / Nouveau connecteur / Conector nuevo**



## ENGLISH

## FRANÇAIS

## ESPAÑOL

**Installation procedures**

1. Cut the wires one at a time at a minimum of 1 in. or 25.4 mm from the old style connector.
2. Strip the wire approximately ¼ in. or 7 mm.
3. Insert the heat shrink tube over the wire.
4. Observe the diagram above to match the wire to the proper position on the new style connector.  
**NOTE:** Remember that the connector view is from the back, wiring side.
5. Crimp the wire with the butt splice.
6. Place the heat shrink tube over the butt splice and heat the shrink tube using a heat gun.  
**CAUTION: Do not use an open flame near the fuel tank.**
7. Repeat the procedure for the next three wires.

**Procédures d'installation**

1. Couper les fils un à la fois à un minimum de 1 pouce ou 25,4 mm du vieux connecteur.
2. Dénuder le fil à approximativement ¼ de pouce ou 7 mm.
3. Insérer le tube thermo-rétrécissant sur le fil.
4. Le diagramme ci-dessus vous indique comment positionner le fil au bon endroit sur le nouveau connecteur.  
**REMARQUE:** Les connecteurs sont vus de l'arrière, côté filage.
5. Sertisser le fil à l'aide des connecteurs fournis dans l'emballage.
6. Placer le tube thermo-rétrécissant sur le connecteur et le chauffer en utilisant un pistolet à chaleur.  
**ATTENTION: Ne pas utiliser de flamme près du réservoir à essence.**
7. Répéter les procédures pour les trois autres fils.

**Procedimiento instalación**

1. Corte los cables, uno a la vez, a una pulgada como mínimo, o 25,4 mm del conector antiguo.
2. Pele el cable aproximadamente ¼ de pulgada o 7 mm.
3. Introduzca el tubo termocontráctil por el cable.
4. Sigas las indicaciones del diagrama de arriba para que el cable quede en la posición correcta en el nuevo conector.  
**NOTA:** Recuerde que la vista del conector es de la parte de atrás, del lado de los cables.
5. Prensé el cable con la unión de compresión.
6. Coloque el tubo termocontráctil en la unión de compresión y caliente el tubo con una pistola de calor.  
**PRECAUCIÓN: No use una llama directa cerca del tanque de combustible.**
7. Repita el procedimiento para los siguientes tres cables.

